

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש מלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק. מותר לכתוב משני צדי הדף במחברת הבחינה.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה. אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילים שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה!

 035182	<table border="1"> <tr> <td>18</td> <td>מועד</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td colspan="3">מועד</td> </tr> <tr> <td>23</td> <td>מס' תעודת זהות</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td colspan="2">32</td> <td>37</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم المدرسة</td> <td>رقم الهوية</td> </tr> <tr> <td colspan="3"> הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم) </td> </tr> </table>	18	מועד	21	מועד			23	מס' תעודת זהות	31	32		37	رقم المدرسة		رقم الهوية	הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)			מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
18	מועד	21																		
מועד																				
23	מס' תעודת זהות	31																		
32		37																		
رقم المدرسة		رقم الهوية																		
הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)																				

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף

* التّعليمات باللغة العربيّة على ظهر الصّفحة

وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات !

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ مواد مكتوبة أو الحديث. لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان. يجب تسليم كل مادة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب المحافظة على نزاهة الامتحانات!

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأن تفاصيل نموذج الامتحان المعد لك مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة. يُسمح الكتابة على جهتي الصفحة في دفتر الامتحان.
4. للمسودة يمكن استعمال صفحات من دفتر الامتحان فقط. يُمنع نزع أو إضافة صفحات. الدفتر الذي يُسلم وهو غير كامل سيثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
5. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
6. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنى لك النجاح!

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשע"ז, מועד ב'
מספר השאלון: 035182
נספח: דפי נוסחאות ל-3 יחידות לימוד
תרגום לערבית (2)

מתמטיקה

על פי תכנית הרפורמה ללמידה משמעותית
שאלון ראשון מ-3 יחידות לימוד

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה וחצי.
 - ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:
בשאלון זה שש שאלות.
לכל שאלה – 25 נקודות.
מותר לך לענות על מספר שאלות כרצונך,
אך סך הנקודות שתוכל לצבור לא
יעלה על 100.
 - ג. חומר עזר מותר בשימוש:
 1. מחשבון לא גרפי. אין להשתמש באפשרויות התכנות במחשבון הניתן לתכנות. שימוש במחשבון גרפי או באפשרויות התכנות במחשבון עלול לגרום לפסילת הבחינה.
 2. דפי נוסחאות (מצורפים).
 - ד. הוראות מיוחדות:
 1. כתוב את כל החישובים והתשובות בגוף השאלון.
 - אסור לכתוב על הפסים שבשוליים.
 2. הסבר את כל פעולותיך, כולל חישובים, בפירוט ובצורה ברורה ומסודרת.
חוסר פירוט עלול לגרום לפגיעה בציון או לפסילת הבחינה.
 3. לטיוטה יש להשתמש בדפים שבגוף השאלון (כולל הדפים שבסופו).
שימוש בטיוטה אחרת עלול לגרום לפסילת הבחינה.
- ההוראות הנוגעות ללמידה משמעותית
הנלוות ללמידה משמעותית
- בהצלחה!

דولة إسرائيل وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: بجروت
موعد الامتحان: صيف 2017، الموعد "ب"
رقم الامتحان: 035182
ملحق: لوائح قوانين ل-3 وحدات تعليمية
ترجمة إلى العربية (2)

الرياضيات

حسب خطة الإصلاح: التعلّم ذي المعنى
النموذج الأول من 3 وحدات تعليمية

تعليمات للممتحن

- أ. مدّة الامتحان: ساعة ونصف.
 - ب. مبنى النموذج وتوزيع الدرجات:
في هذا النموذج ستّة أسئلة.
لكلّ سؤال – 25 درجة.
يُسمح لك الإجابة عن عدد أسئلة كما تشاء،
لكن مجموع الدرجات التي تستطيع تجميعها
لن يزيد عن 100.
 - ج. موادّ مساعدة يُسمح استعمالها:
 1. حاسبة غير بيانية. لا يُسمح استعمال إمكانيّات البرمجة في الحاسبة التي يمكن برمجتها.
استعمال الحاسبة البيانية أو إمكانيّات البرمجة في الحاسبة قد يؤدي إلى إلغاء الامتحان.
 2. لوائح قوانين (مرفقة).
 - د. تعليمات خاصّة:
 1. اكتب جميع الحسابات والإجابات في نموذج الامتحان.
 - لا تُسمح الكتابة على الخطوط التي في الهوامش.
 2. فسّر كلّ خطواتك، بما في ذلك الحسابات، بالتفصيل وبوضوح وبترتيب.
عدم التفصيل قد يؤدي إلى خصم درجات أو إلى إلغاء الامتحان.
 3. لكتابة مسوّدة يجب استعمال الصّفحات التي في نموذج الامتحان (بما في ذلك الصّفحات التي في نهايته). استعمال مسوّدة أخرى قد يؤدي إلى إلغاء الامتحان.
- نتمنى لك النّجاح!

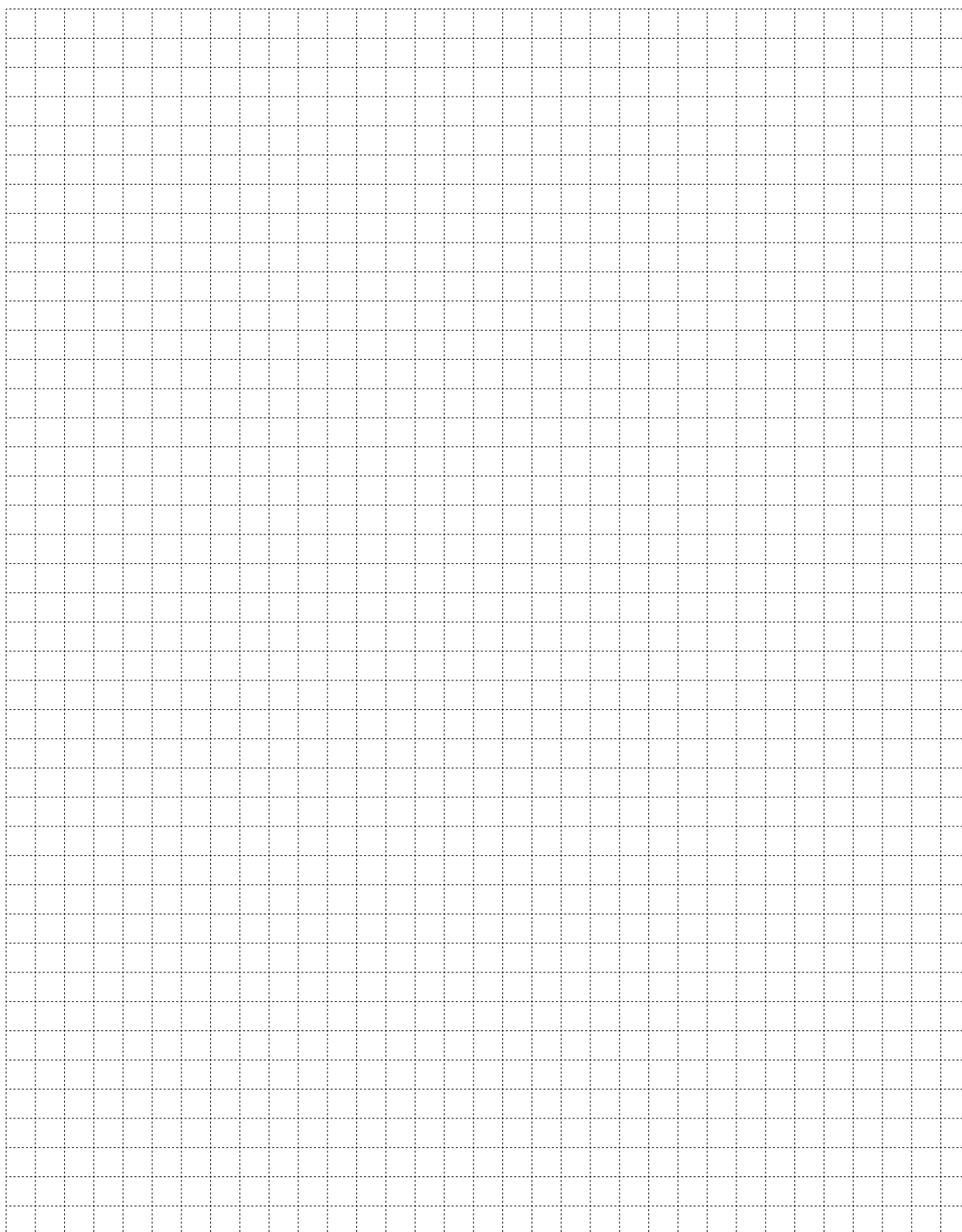
الأسئلة

في هذا النموذج ستّة أسئلة . لإجابة كاملة عن سؤال تحصل على 25 درجة . يُسمح لك الإجابة بشكل كامل أو جزئيّ، عن عدد أسئلة كما تشاء، لكن مجموع الدرجات التي تستطيع تجميعها في هذا النموذج لن يزيد عن 100 .
اكتب جميع الحسابات والإجابات في نموذج الامتحان.

انتبه! فسّر كل خطواتك، بما في ذلك الحسابات، بالتفصيل وبوضوح.
عدم التفصيل قد يؤدي إلى خصم درجات أو إلى إلغاء الامتحان.

الجبر

1. سعر الكنبه هو 4,000 شيكل. ارتفع سعر الكنبه بنسبة 25% .
 أ. احسب سعر الكنبه بعد ارتفاع سعرها.
 ب. ما هي النسبة المئوية التي يجب خفض السعر بها بعد ارتفاع السعر، كي يكون سعر الكنبه 4,250 شيكلاً؟

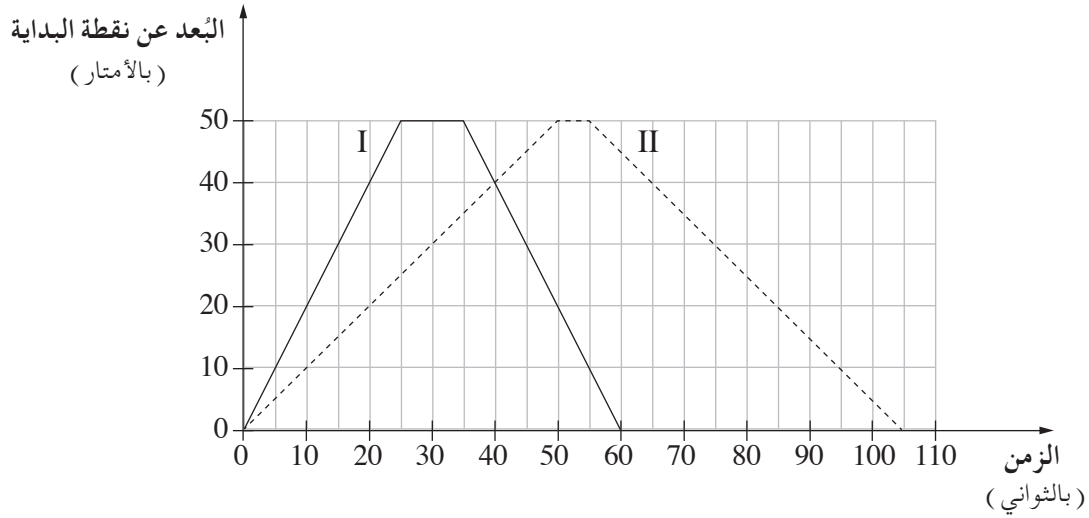


2. منال ورائية تسبحان في بركة طولها 50 متراً. تسبح منال ورائية على طول البركة، من إحدى جهتيها إلى الجهة المعاكسة.

عند وصولهما إلى الجهة المعاكسة تستريحان قليلاً، ومن ثمّ تغيران اتجاه سباحتهما وتعودان إلى نقطة البداية. منال تسبح أسرع من رائية.

بدأت منال ورائية السباحة في نفس الزمن، وكلتاهما سبحتا من إحدى جهتي البركة إلى جهتها المعاكسة وعادتا، مرّة واحدة.

في التخطيط الذي أمامك رسمان بيانّيّان (I و II)، يصفان بُعد السّباحتين عن نقطة البداية، حسب الزمن.



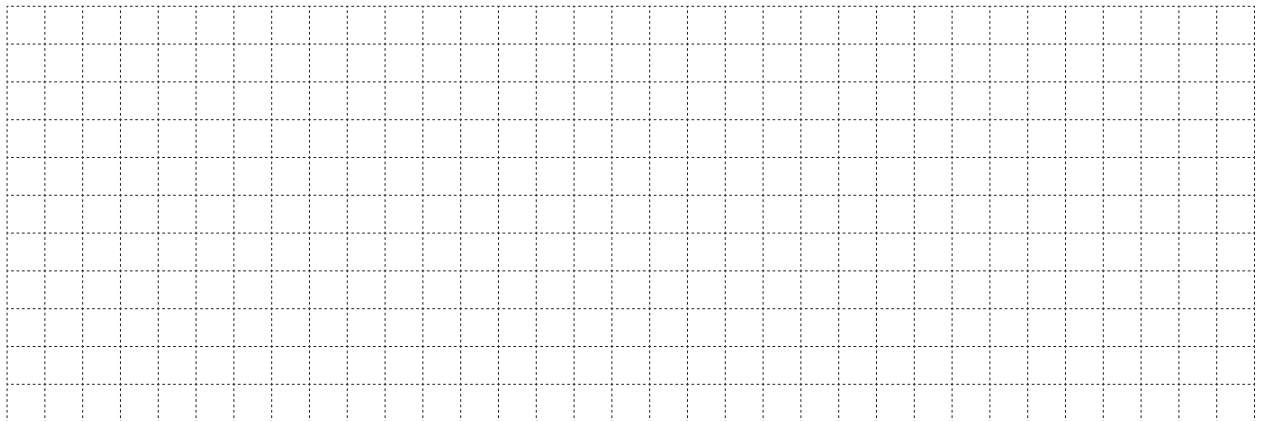
أ. لائم لكلّ سباحة الرسم البيانيّ الذي يصف سباحتهما. فسّر.

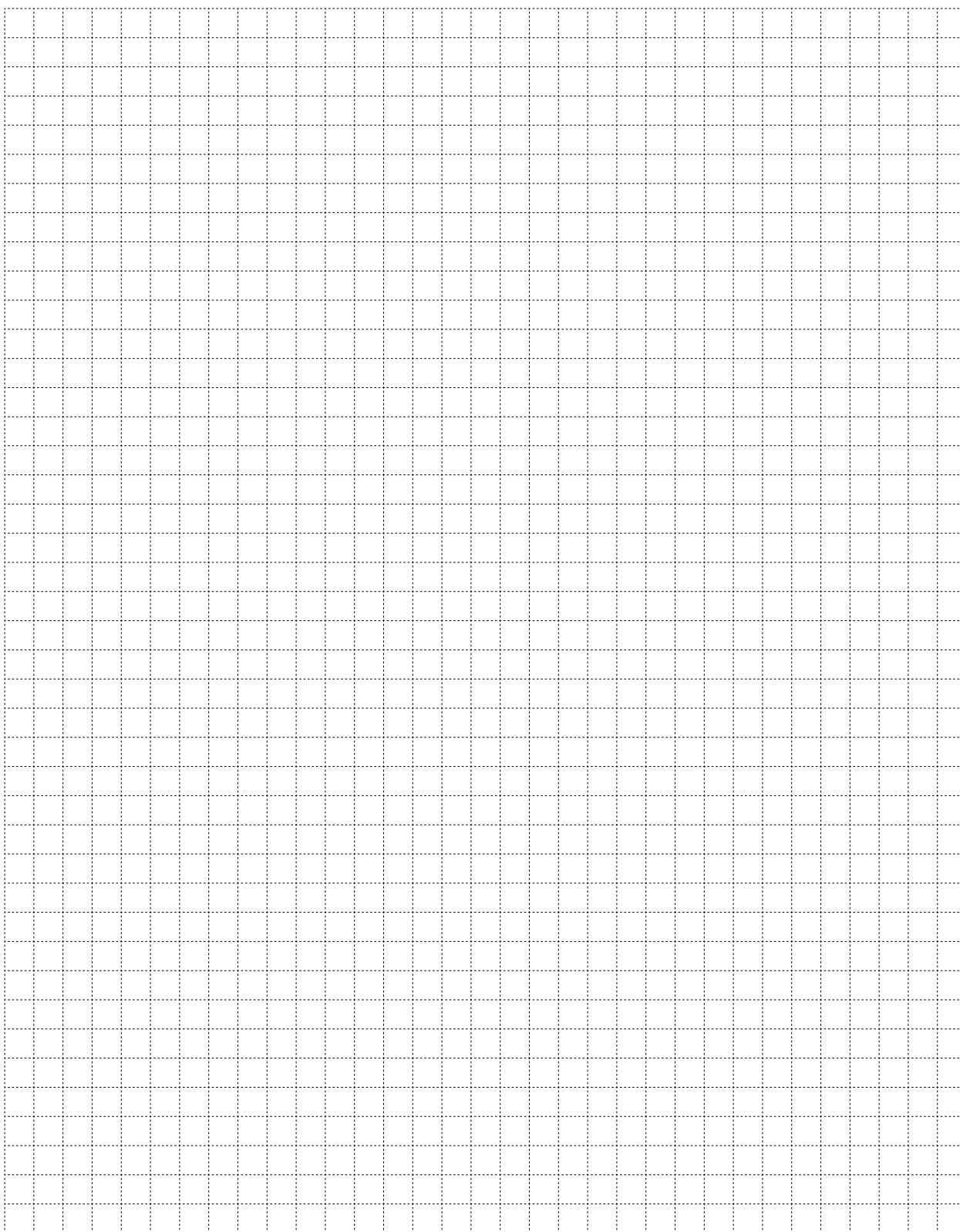
ب. كم من الزمن استراحت كلّ سباحة في الجهة المعاكسة للبركة؟

ج. بعد مرور كم من الزمن من بداية السباحة التقت السباحتان؟

د. في نقطة اللقاء، هل سبحت السباحتان بنفس الاتجاه أم باتجاهين متعاكسين؟ فسّر.

هـ. بكم ثانية أنهت منال سباحتها قبل رائية؟





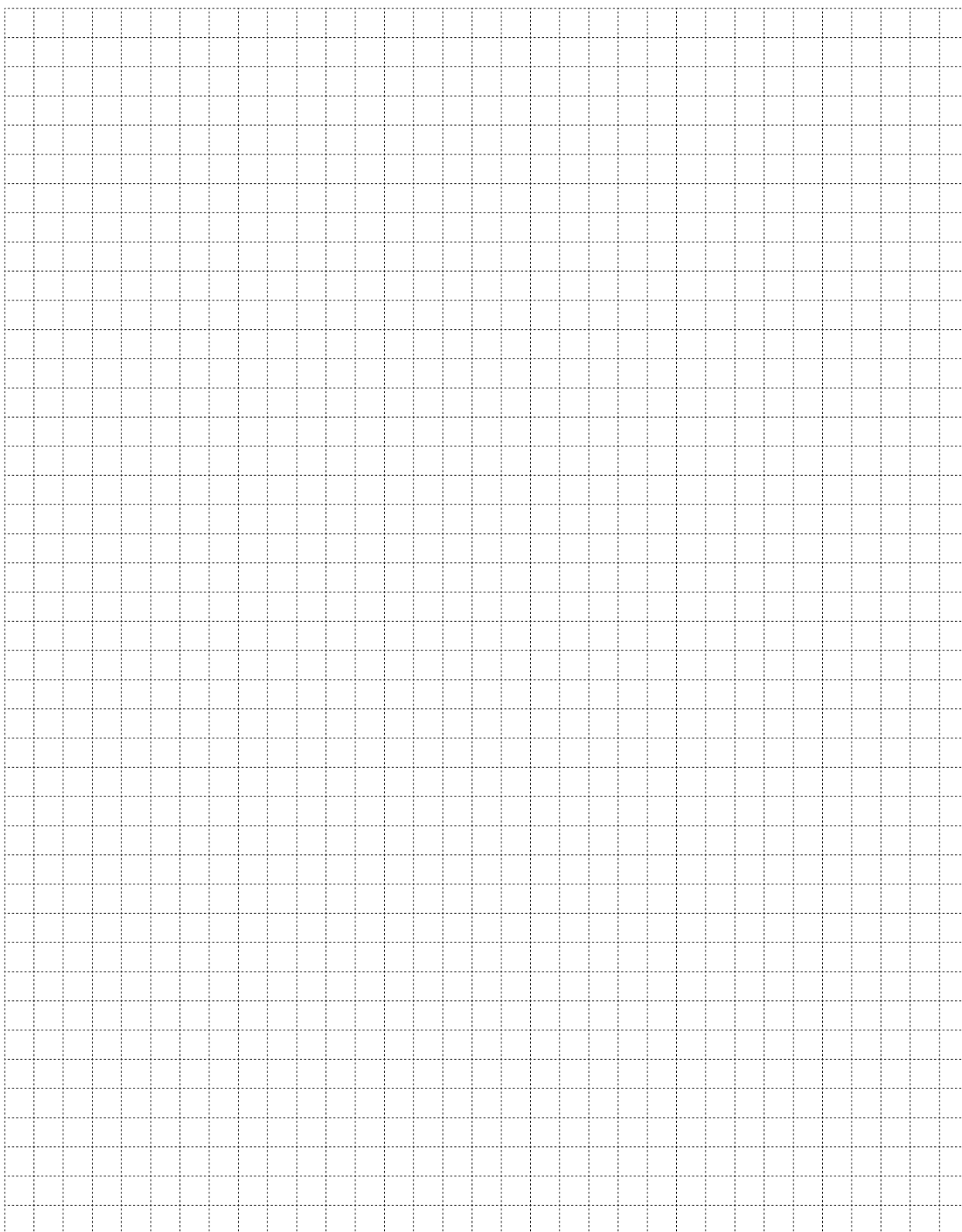
3. تدرّب كريم لسباق عَدُو. في اليوم الأوّل من التدريب ركض كريم 3 كيلومترات، وفي كلّ يوم بعد

ذلك ركض كريم $\frac{1}{2}$ كيلومتر أكثر ممّا في اليوم الذي قبله.

أ. كم كيلومترًا ركض كريم في اليوم السابع لتدريبه؟

ب. ما هو مجموع الكيلومترات الكلّية التي ركضها كريم في الأيام السبعة الأولى لتدريبه؟

لا تكتب في هذه المنطقة



4. المستقيم الذي معادلته $y = \frac{1}{2}x - 2$ والمستقيم الذي معادلته $y = -\frac{3}{4}x + 8$

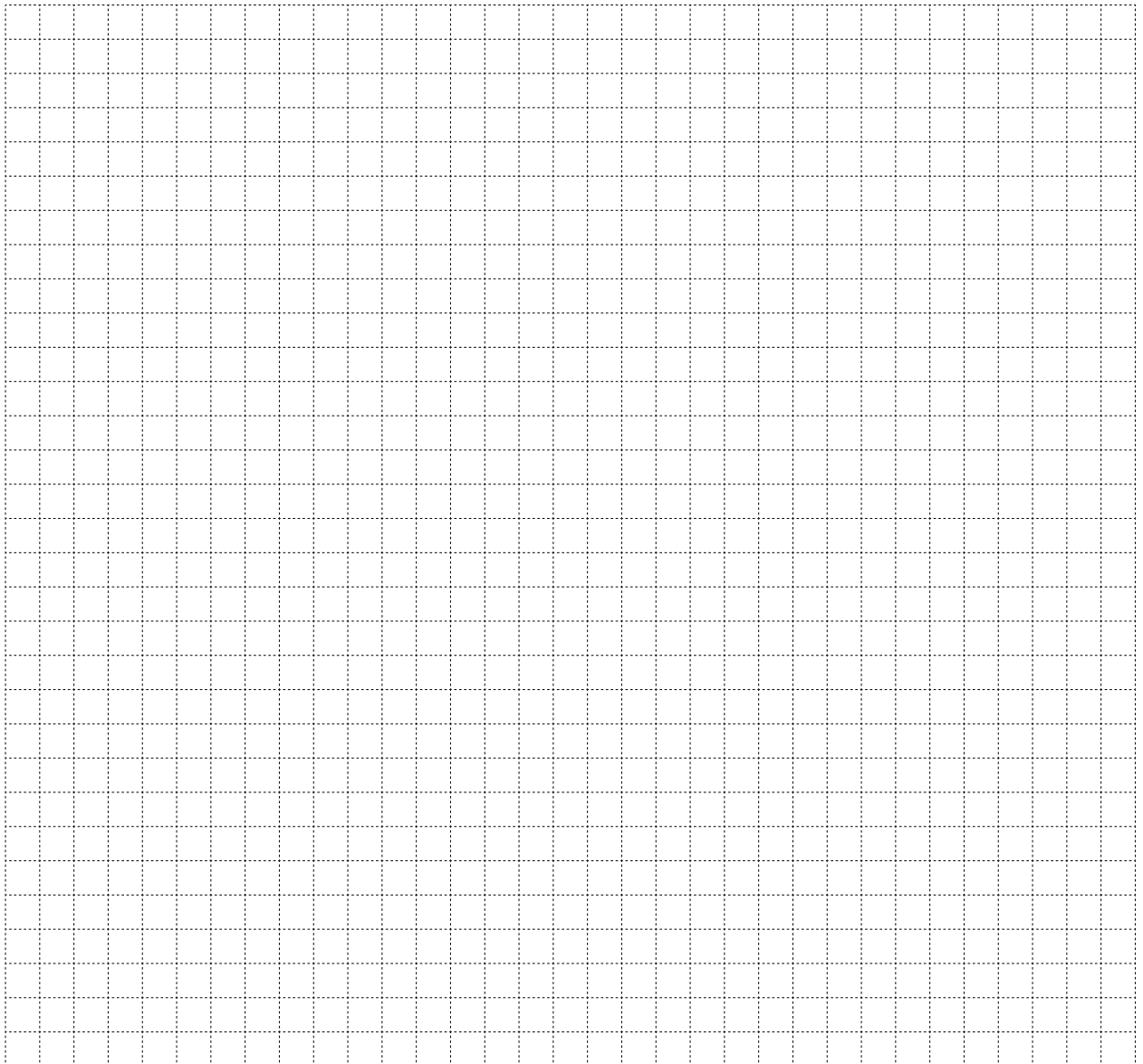
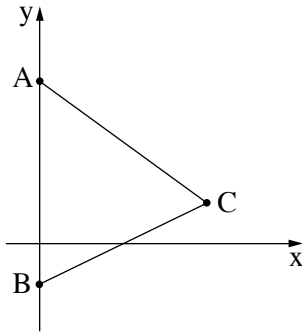
يُكوّنان مع المحور y المثلث ABC ، كما هو موصوف في الرسم.

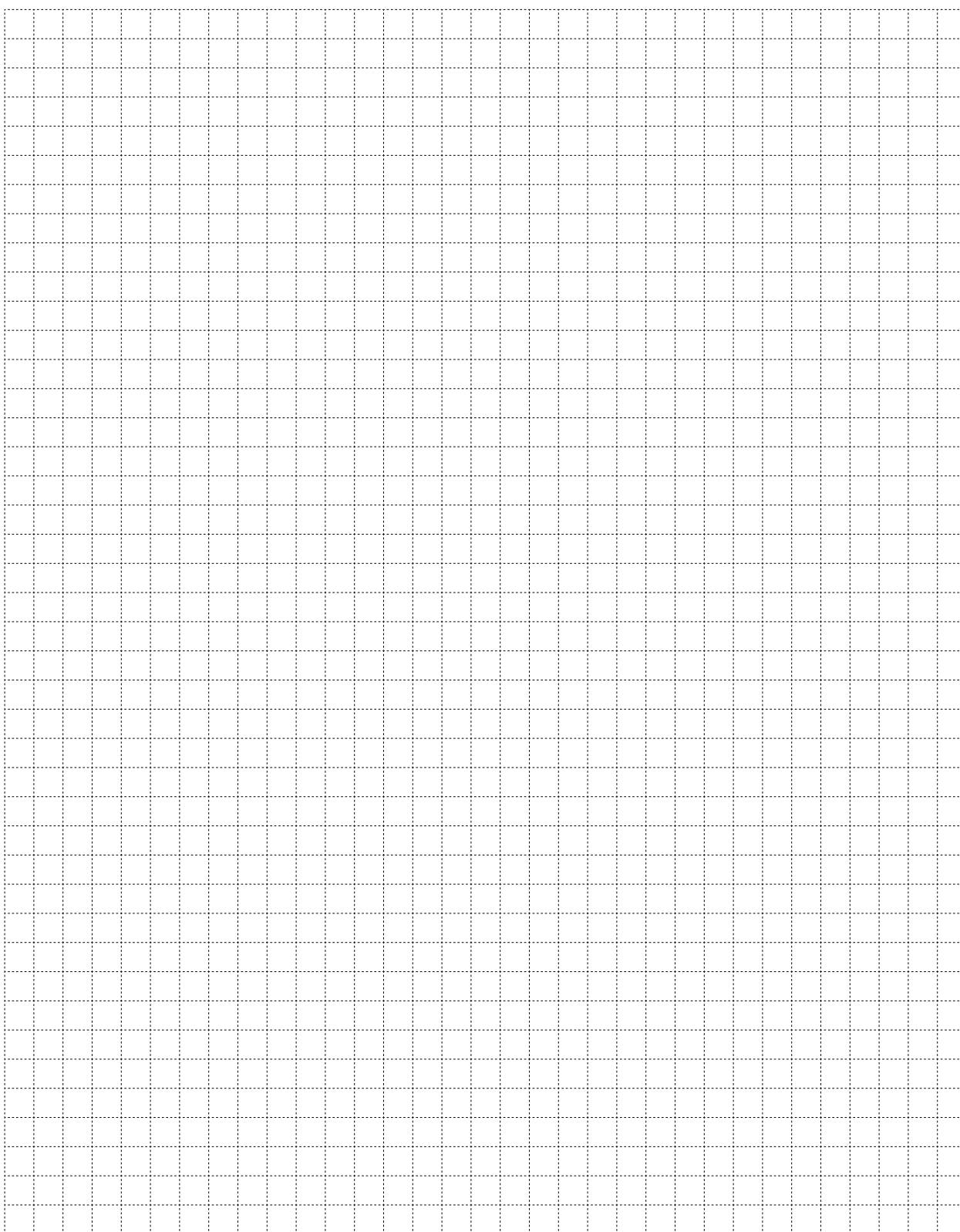
أ. جد إحداثيات الرؤوس A و B و C .

ب. جد طول الضلع AB .

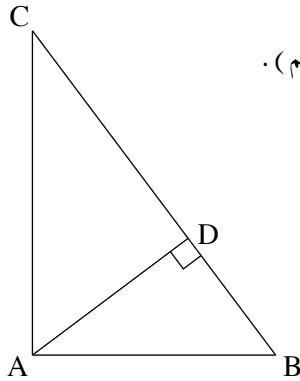
ج. احسب مساحة المثلث ABC .

د. بيّن أن: $AB = AC$.





حساب المثلثات



5. في المثلث القائم الزاوية ABC ($\angle A = 90^\circ$) ، AD هو الارتفاع على الوتر (انظر الرسم) .

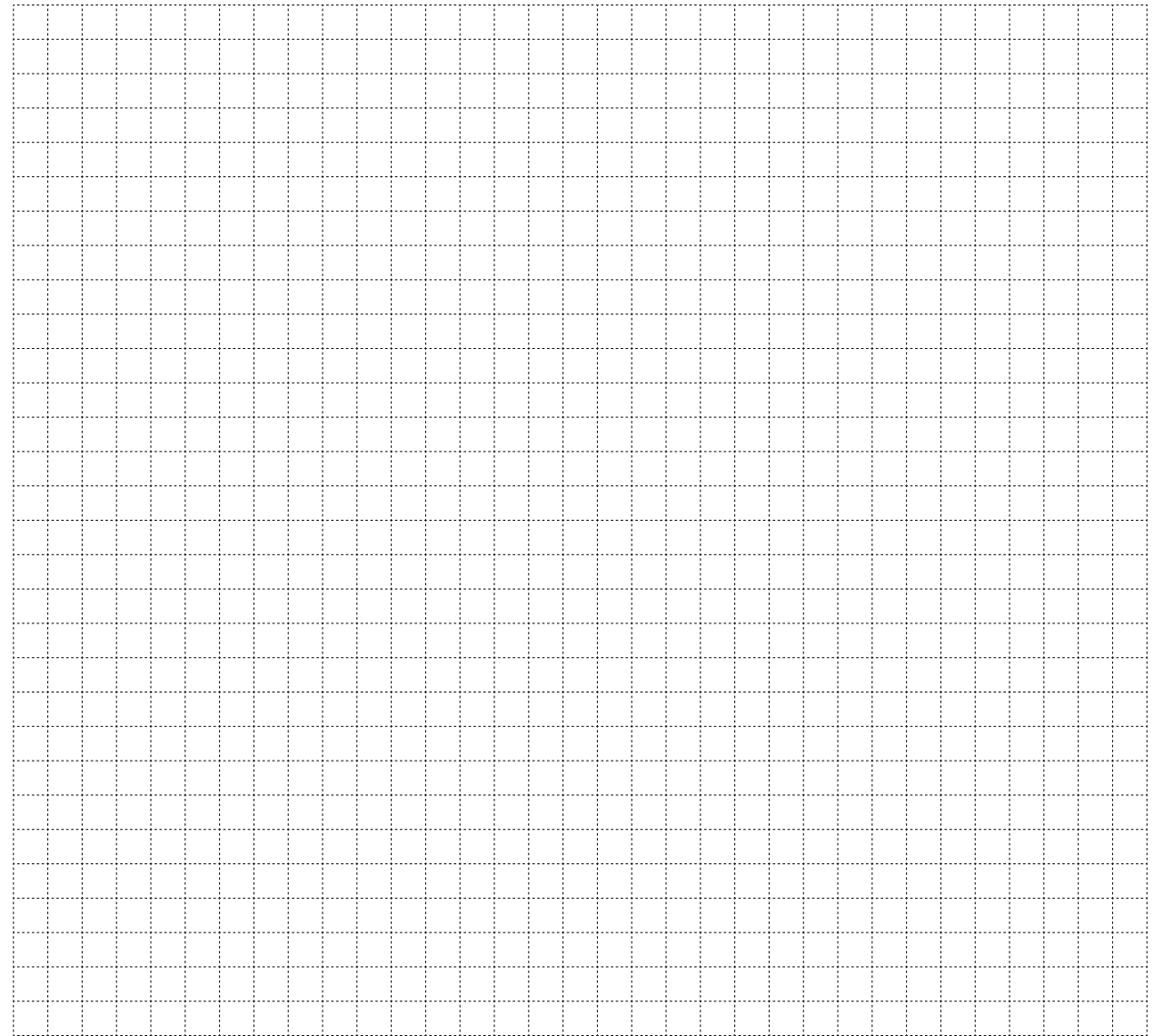
معطى أن: $AB = 15$ سم ، $AD = 12$ سم .

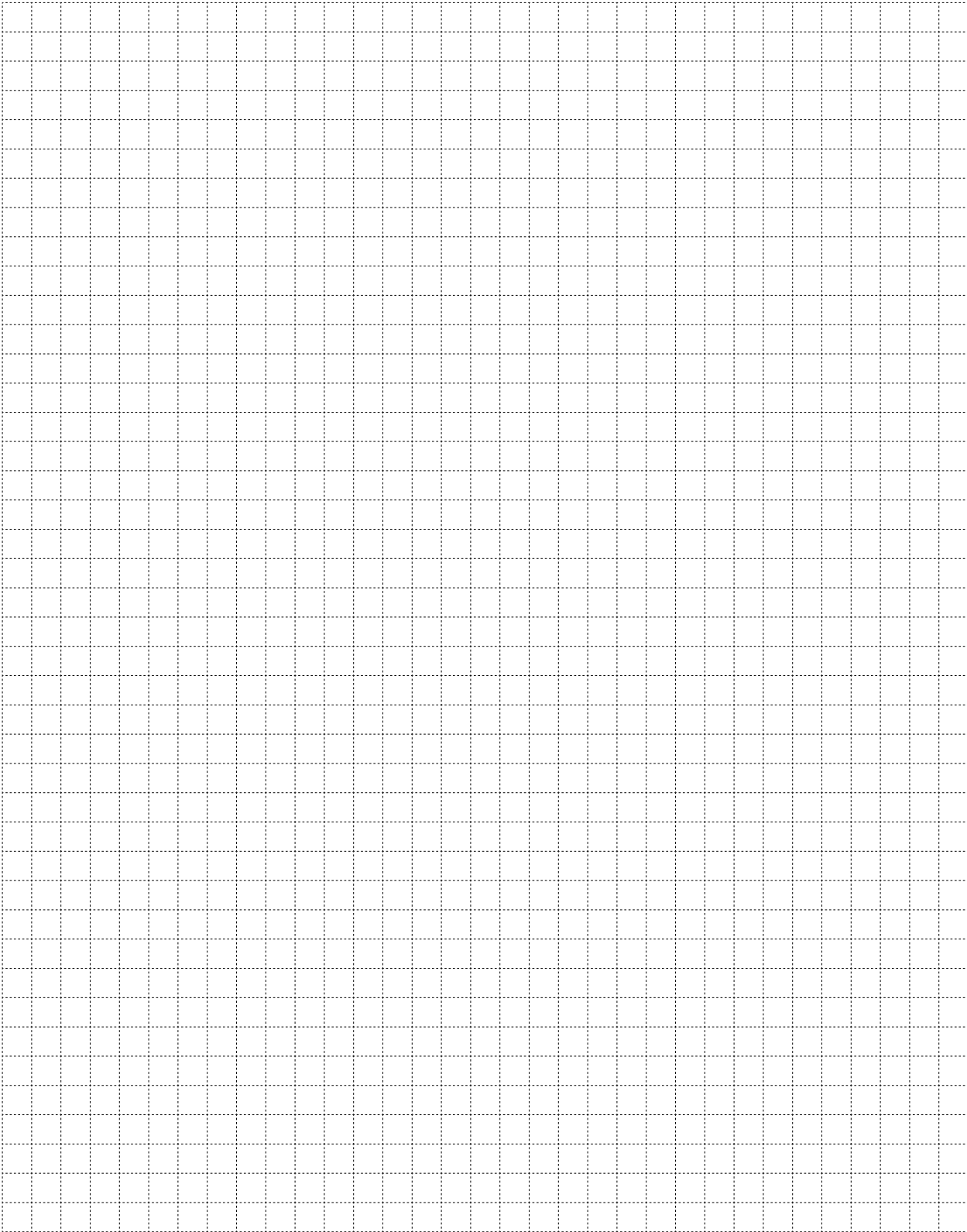
أ. احسب مقدار الزاوية ABD .

ب. احسب طول الضلع القائم AC .

ج. احسب مساحة المثلث ABC .

د. احسب طول الوتر BC .





الاحتمال والإحصاء

6. أمامك مخطط عصي يصف توزيع العلامات في امتحان

اللغة العبرية لجميع الطلاب في صف معين.

أ. كم طالباً يوجد في هذا الصف؟

ب. ما هو معدل العلامات في اللغة العبرية

في هذا الصف؟

ج. ما هو وسيط العلامات في هذا الصف؟ علّل.

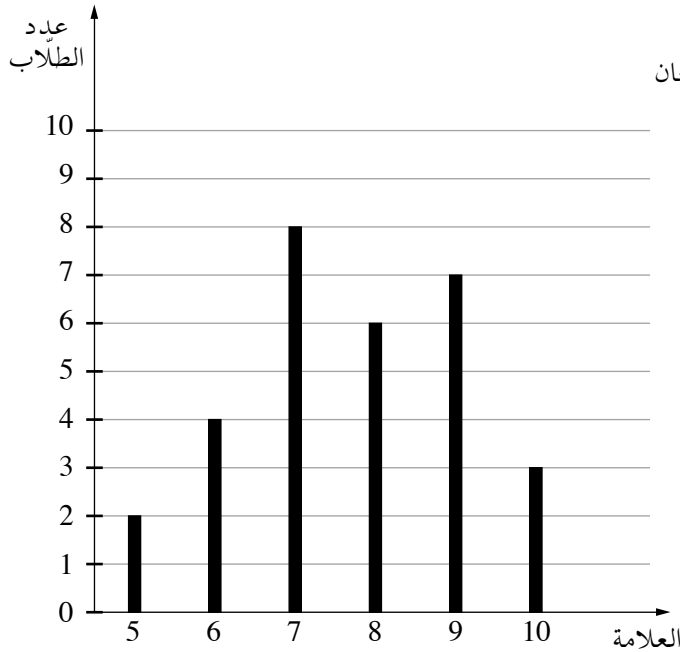
د. ما هو منوال العلامات في هذا الصف؟ علّل.

هـ. نختار بشكل عشوائي طالباً واحداً

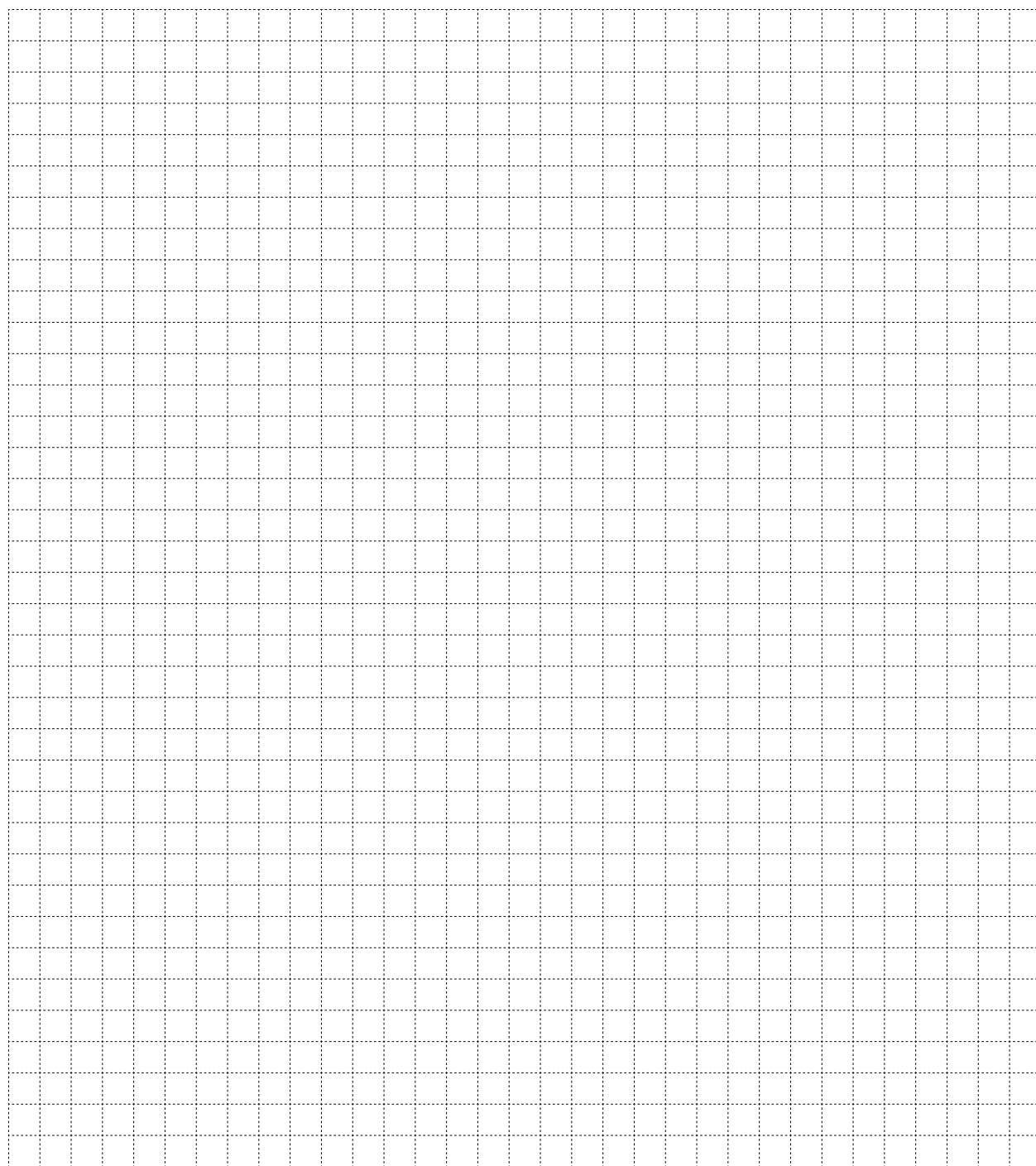
من الصف.

ما هو الاحتمال بأن تكون علامة

الطالب الذي اختير أعلى من المعدل؟



Blank grid for calculations and answers.



בהצלחה!

نتمنى لك النجاح!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.

אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.

حقوق الطبع محفوظة لدولة إسرائيل.

النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.

/تتبع صفحات دفتر إضافية/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

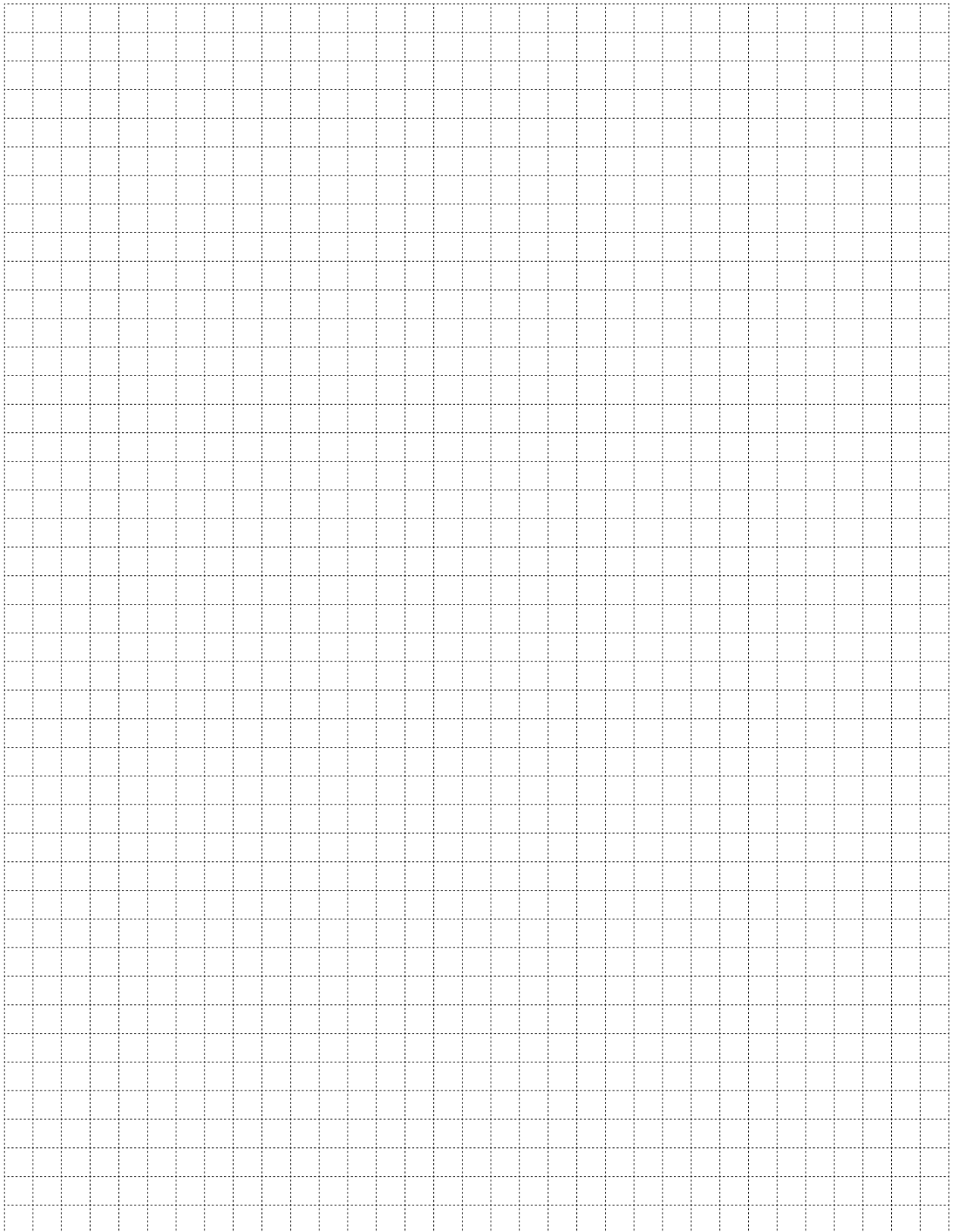
A large grid of small squares, intended for writing answers to the questions on the page. The grid is composed of many small squares, providing a structured area for the student's response.

לא לכתוב באזור זה
لا تكتب في هذه المنطقة

A large grid of small squares, typically used for writing answers in a math exam. The grid is composed of many small squares, each approximately 10x10 units in size, covering the majority of the page area below the header.

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



لا تكتب في هذه المنطقة

מדבקות משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.

بالتجّاح، مجلس الطّلاب والشّبيبة القطريّ"